

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 96 — 2535

[96/31418]

7 NOVEMBER 1996

Ordonnantie betreffende de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Overeenkomstig de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, mag geen enkele instelling aan schuldbemiddeling doen indien ze daartoe niet door het Verenigd College is erkend, overeenkomstig deze ordonnantie.

Niettemin zijn de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ambtshalve erkend om, overeenkomstig de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's, aan schuldbemiddeling te doen.

Art. 3. In de zin van deze ordonnantie, dient te worden verstaan onder :

1° « instelling » : elke publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon die zijn activiteiten geheel of gedeeltelijk in een lokaal gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitoefent en die wegens zijn organisatie, niet kan worden beschouwd uitsluitend te behoren tot de Franse of tot de Vlaamse Gemeenschap, overeenkomstig artikel 128 van de Grondwet;

2° « schuldbemiddeling » : de dienstverlening, met uitsluiting van het sluiten van een kredietovereenkomst, om een regeling te treffen voor de wijze van betaling van de schuld die volledig of gedeeltelijk voortvloeit uit een of meer kredietovereenkomsten;

3° « bevoegd openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn » : het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn op wiens ambtsgebied de instelling haar activiteit uitoefent of het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat hulp verleent aan de persoon die door de instelling begeleid wordt;

4° « Verenigd College » : het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Art. 4. Het Verenigd College beslist over de aanvragen om erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling.

Art. 5. Het Verenigd College stelt de procedures voor de erkenning en de intrekking van de erkenning en de procedure voor het instellen van beroep vast.

De erkenning wordt voor een periode van zes jaar verleend, te rekenen vanaf de dag van de kennisgeving ervan en kan telkens voor zes jaar worden hernieuwd.

De erkenning kan niet overgedragen worden.

Art. 6. § 1. Instellingen kunnen enkel worden erkend als ze :

1° ten behoeve van de schuldbemiddeling een gediplomeerd maatschappelijk werker aanstellen met een gespecialiseerde opleiding van minstens dertig uren inzake schuldbemiddeling of met een nuttige beroepservaring van ten minste drie jaar;

2° bewijzen dat ze een doctor of een licentiaat in de rechten met de in 1° vermelde opleiding of beroepservaring tewerkstellen of een overeenkomst sluiten met een doctor of een licentiaat in de rechten die aan dezelfde voorwaarden voldoet of nog, een overeenkomst sluiten met de Orde der Advocaten van een balie van Brussel;

3° geen winstoogmerk hebben;

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Gewone zitting 1995-1996.

B-23/1. Voorstel van ordonnantie.

B-23/2. Verslag.

Volledig verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 17 oktober 1996.

MINISTÈRE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 96 — 2535

[96/31418]

7 NOVEMBRE 1996

Ordonnance concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes

L'Assemblée réunie a adopté et Jours, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière prévue à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. Conformément à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, aucune institution ne peut pratiquer la médiation de dettes si elle n'est agréée à cette fin par le Collège réuni, conformément à la présente ordonnance.

Toutefois, les centres publics d'aide sociale sont agréés d'office pour, conformément à la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, pratiquer la médiation de dettes.

Art. 3. Au sens de la présente ordonnance, il faut entendre par :

1° « institution » : toute personne morale de droit public ou de droit privé qui exerce tout ou partie de ses activités dans un local situé dans la Région de Bruxelles-Capitale et qui, en raison de son organisation, ne peut être considérée comme appartenant exclusivement à la Communauté française ou à la Communauté flamande conformément à l'article 128 de la Constitution;

2° « médiation de dettes » : la prestation de services, à l'exclusion de la conclusion d'un contrat de crédit, en vue de réaliser un aménagement des modalités de paiement de la dette qui découle totalement ou partiellement d'un ou de plusieurs contrats de crédits;

3° « centre public d'aide sociale compétent » : le centre public d'aide sociale dans le ressort duquel l'institution exerce ses activités ou le centre public d'aide sociale qui aide la personne prise en charge par l'institution;

4° « Collège réuni » : le Collège réuni de la Commission communautaire commune.

Art. 4. Le Collège réuni statue sur les demandes d'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes.

Art. 5. Le Collège réuni détermine les procédures d'agrément et de retrait d'agrément ainsi que de recours.

L'agrément est octroyé pour une période de six ans à dater du jour de sa notification. Il est renouvelable par période de six ans.

L'agrément n'est pas cessible.

Art. 6. § 1^{er}. L'agrément ne peut être accordé aux institutions que si elles :

1° affectent à la médiation de dettes un travailleur social diplômé disposant d'une formation spécialisée de trente heures au moins en matière de médiation de dettes ou disposant d'une expérience professionnelle utile d'au moins trois ans;

2° justifient l'occupation d'un docteur ou licencié en droit disposant de la formation ou de l'expérience professionnelle visée au 1° ou concluent une convention avec un docteur ou licencié en droit répondant aux mêmes conditions ou, encore, concluent une convention avec l'Ordre des Avocats d'un barreau de Bruxelles;

3° ne poursuivent pas de but de lucre;

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Session ordinaire 1995-1996.

B-23/1. Proposition d'ordonnance.

B-23/2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 17 octobre 1996.

4° de rechtspersoonlijkheid hebben;

5° met name de hulp aan in moeilijkheden verkerende personen als maatschappelijk doel of als wettelijke opdracht hebben.

§ 2. Het Verenigd College bepaalt de minimale inhoud van de gespecialiseerde opleiding en stelt de lijst op van de krachtens § 1 vereiste diploma's.

Art. 7. Het Verenigd College kan bijkomende voorwaarden stellen voor de erkenning van de andere instellingen dan de gemeenten, welke verband houden met hun financiering, hun boekhouding, de permanente opleiding van hun maatschappelijk werkers en de controle van hun activiteiten, het betrekken van die instellingen bij het overleg op gemeentelijk vlak of het sluiten van een partnerschapsovereenkomst tussen de plaatselijke overheden en één of meer andere erkende instellingen.

Art. 8. Het Verenigd College weigert instellingen te erkennen of trekt hun erkenning in:

1° indien blijkt dat zij of een van hun organen, gemachtigden of aangestelden blijf geven van een gebrek aan eerbaarheid of onbaatzuchtigheid;

2° als de functies van voorzitter, bestuurder, directeur of gemachtigde worden toevertrouwd aan een niet gerehabiliteerde persoon die veroordeeld werd tot een gevangenisstraf van minstens een maand, zelfs met uitstel, voor een overtreding bedoeld in het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen en waarbij aan de rechtbanken van koop-handel de bevoegdheid wordt toegekend dergelijk verbod uit te spreken;

3° als zij niet voldoende onafhankelijk zijn van personen of instellingen die een activiteit van kredietgever of kredietbemiddelaar uitoefenen welke onder de toepassing valt van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

Art. 9. De erkende instellingen moeten de volgende verplichtingen nakomen:

1° de erkenning vermelden, onder meer op ieder document met betrekking tot de schuldbemiddeling dat bestemd is voor derden en aan de ingang van de voor het publiek toegankelijke lokalen;

2° slechts dan aan schuldbemiddeling doen op verzoek van een persoon die door een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt geholpen, als dit centrum wordt verwittigd en regelmatig kennis krijgt van de follow-up van dit dossier;

3° het Verenigd College binnen dertig dagen kennis geven van elke wijziging van de statuten en de benoemingen van bestuurders, de beëindiging van de schuldbemiddeling of telkens als ze niet meer voldoen aan de bij deze ordonnantie gestelde erkenningsvoorwaarden.

4° het Verenigd College een jaarlijks activiteitenverslag toezenden in de loop van het eerste kwartaal dat volgt op het dienstjaar en zich onderwerpen aan de controle van de ambtenaren belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van deze ordonnantie;

5° het in 4° vermelde jaarverslag aan de bevoegde openbare centra voor maatschappelijk welzijn toezenden.

Het Verenigd College bezorgt de leden van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een beknopd verslag met een analytische nota. Dit gebeurt om de twee jaar en uiterlijk op 30 september van het jaar dat volgt op het tweede werkingsjaar.

Art. 10. Privé-instellingen die om de totale of gedeeltelijke overname van de werkelijke bemiddelingskosten verzoeken, kunnen eerst na goedkeuring van het tarief van die kosten door het Verenigd College worden erkend. Dat tarief kan gekoppeld worden aan het indexcijfer van de consumptieprijzen en jaarlijks aangepast worden. Elke andere aanpassing van dat tarief behoeft een nieuwe goedkeuring.

Een maximumtarief zal door het Verenigd College worden vastgesteld.

De andere erkende openbare instellingen dan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de verenigingen van openbare centra voor maatschappelijk welzijn bedoeld in hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, mogen, behalve de rechtstreeks aan de schuldbemiddelingsprocedure verbonden kosten, geen bezoldiging of vergoeding vragen, onder onverschillig welke benaming.

Benevens de rechtstreeks aan de schuldbemiddelingsprocedure verbonden kosten, mogen de erkende privéinstellingen enkel de bedragen vorderen op basis van de tarieven bedoeld in het eerste lid. Ze moeten dat tarief vóór hun bemiddeling aan de aanvragers ter kennis brengen.

4° disposent de la personnalité juridique;

5° ont notamment pour objet social ou mission légale l'aide aux personnes en difficulté.

§ 2. Le Collège réuni définit le contenu minimal de la formation spécialisée et détermine la liste des diplômes requis en vertu du § 1^{er}.

Art. 7. Le Collège réuni peut fixer des conditions supplémentaires d'agrément des institutions autres que les communes relatives à leur financement, à leur comptabilité, à la formation continue de leurs travailleurs sociaux, au contrôle de leurs activités, ainsi qu'à leur insertion dans une concertation communale ou à la conclusion d'une convention de partenariat entre les pouvoirs publics locaux et une ou plusieurs autres institutions agréées.

Art. 8. Le Collège réuni refuse ou retire l'agrément:

1° aux institutions, lorsqu'il est établi un manque d'honorabilité ou de désintéressement dans leur chef, ou dans celui d'un de leurs organes, mandataires ou préposés;

2° aux institutions au sein desquelles les fonctions de président, d'administrateur, de directeur ou de mandataire sont confiées à une personne non réhabilitée ayant encouru une peine d'emprisonnement d'au moins un mois, même avec sursis, pour une infraction prévue à l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités, et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions;

3° aux institutions ne jouissant pas d'une indépendance suffisante vis-à-vis des personnes ou institutions exerçant une activité de prêteur ou d'intermédiaire de crédit soumise à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Art. 9. Les institutions agréées doivent respecter les obligations suivantes:

1° mentionner l'agrément, notamment sur tout document relatif à la médiation de dettes destiné aux tiers et à l'entrée de leurs locaux accessibles au public;

2° ne pratiquer une médiation de dettes à la demande d'une personne aidée par un centre public d'aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale qu'à la condition de prévenir le centre concerné et de le tenir régulièrement informé du suivi du dossier;

3° informer dans les trente jours le Collège réuni de toute modification des statuts et des désignations d'administrateurs de la cessation de l'activité de médiation de dettes ou lorsqu'elles ne remplissent plus les conditions d'agrément fixées par la présente ordonnance;

4° transmettre au Collège réuni un rapport annuel d'activité dans le courant du premier trimestre qui suit l'exercice et se soumettre au contrôle des agents chargés du respect des dispositions de la présente ordonnance;

5° transmettre aux centres publics d'aide sociale compétents le rapport annuel visé au 4°.

Le Collège réuni communique, une année sur deux et au plus tard le 30 septembre de l'année qui suit la seconde année d'activité, un rapport synthétique accompagné d'une note analytique aux membres de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

Art. 10. L'agrément n'est accordé aux institutions privées qui sollicitent la prise en charge totale ou partielle du coût réel de la médiation, qu'après approbation du tarif de ces frais par le Collège réuni. Ce tarif pourra être rattaché à l'indice des prix à la consommation et faire l'objet d'une adaptation annuelle. Toute autre adaptation de ce tarif fait l'objet d'une nouvelle approbation.

Un tarif maximum sera fixé par le Collège réuni.

Les institutions publiques agréées, autres que les centres publics d'aide sociale et les associations de centres publics d'aide sociale visées au chapitre XII de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, ne peuvent réclamer, en dehors des frais directement liés à la procédure de médiation de dettes, aucune rétribution ni indemnité, sous quelque dénomination que ce soit.

Les institutions privées agréées ne peuvent réclamer, outre les frais directement liés à la procédure de médiation de dettes, que les montants prévus par la tarification visée au premier alinéa. Elles doivent, par ailleurs, porter ce tarif à la connaissance des demandeurs préalablement à leur intervention.

Art. 11. Het Verenigd College kan de erkenning altijd intrekken indien de bepalingen van deze ordonnantie worden overtreden, nadat aan de betrokken instelling de gelegenheid is gegeven haar argumenten te doen gelden.

Art. 12. Het Verenigd College bepaalt welke begeleidingsmaatregelen moeten worden genomen bij de oprichting van de schuldbemiddelingsdiensten.

Het Verenigd College mag begeleidingsmaatregelen bepalen voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn die aan de door of krachtens artikel 6 en artikel 9, 1° en 4° bepaalde voorwaarden voldoen, onder meer voor de opleiding van hun personeel dat aan schuldbemiddeling doet.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 november 1996.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd college bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
H. HASQUIN

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
R. GRIJP

Art. 11. Le Collège réuni peut retirer à tout moment l'agrément en cas de non-respect des dispositions de la présente ordonnance, après avoir laissé l'occasion à l'institution en cause de faire valoir ses observations.

Art. 12. Le Collège réuni fixe les mesures d'accompagnement nécessaires à la mise en place des services de médiation de dettes.

Il peut fixer des mesures d'accompagnement propres aux centres publics d'aide sociale qui remplissent les conditions fixées par ou en vertu des articles 6 et 9, 1° et 4°, notamment pour assurer la formation des membres de leur personnel qui pratiquent la médiation de dettes.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 novembre 1996.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de Santé,
J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de Santé,
H. HASQUIN

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux personnes,
D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux personnes,
R. GRIJP

N 96 — 2536

[96/31419]

7 NOVEMBER 1996. — Ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord op 21 december 1995 gesloten tussen de Belgische Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende de inrichting van lokalen ten behoeve van de veiligheids- en hulpdiensten werkzaam in de infrastructuur van ondergrondse kunstwerken, geëxploiteerd door de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Er wordt ingestemd met het samenwerkingsakkoord van 21 december 1995 tussen de Belgische Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende de inrichting van lokalen ten behoeve van de veiligheids- en hulpdiensten die werkzaam zijn in de infrastructuur van ondergrondse kunstwerken, geëxploiteerd door de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel.

(1) Gewone zitting 1995-1996.

Documenten van de Raad:

A-109/1 Ontwerp van ordonnantie.

A-109/2 Verslag.

Volledig verslag:

Bespreking. Vergadering van 16 oktober 1996.

Aanneming. Vergadering van 17 oktober 1996.

F. 96 — 2536

[96/31419]

7 NOVEMBRE 1996. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de Coopération conclu le 21 décembre 1995 entre l'Etat belge et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'aménagement de locaux au profit des services de secours et de sécurité œuvrant dans les infrastructures d'ouvrages souterrains exploités par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit:

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Il est porté assentiment à l'Accord de Coopération conclu le 21 décembre 1995 entre l'Etat belge et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à l'aménagement de locaux au profit des services de secours et de sécurité œuvrant dans les infrastructures d'ouvrages souterrains exploités par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles.

(1) Session ordinaire 1995-1996.

Documents du Conseil:

A-109/1 Projet d'ordonnance.

A-109/2 Rapport.

Compte rendu intégral:

Discussion. Séance du 16 octobre 1996.

Adoption. Séance du 17 octobre 1996.